

SUJET LANGUES VIVANTES : ESPAGNOL

ÉVALUATION 2 (3^e trimestre de première) Compréhension de l'écrit et expression écrite

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 1 du programme : **Identités et Echanges**.

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit**
- 2- **Expression écrite**

Documento 1 : Eres muy provinciana

Otras veces me avergonzaba secretamente al obligarme a salir con ella. La veía encasquetarse un fieltro marrón adornado por una pluma de gallo, que daba a su dura fisonomía un aire guerrero, y me obligaba a ponerme un viejo sombrero azul sobre mi traje mal cortado. Yo no concebía entonces más resistencia que la pasiva. Cogida de su brazo corría las calles, que me parecían menos brillantes y menos fascinadoras de lo que yo había imaginado.

- No vuelvas la cabeza —decía Angustias—. No mires así a la gente.

Si me llegaba a olvidar de que iba a su lado, era por pocos minutos.

Alguna vez veía un hombre, una mujer, que tenía en su aspecto un algo interesante, indefinible, que se llevaba detrás mi fantasía hasta el punto de tener ganas de volverme y seguirles. Entonces recordaba mi facha y la de Angustias y me ruborizaba.

- Eres muy salvaje y muy provinciana, hija mía —decía Angustias, con cierta complacencia— estás en medio de la gente, callada, encogida, con aire de querer escapar a cada instante. A veces, cuando estamos en una tienda y me vuelvo a mirarte, me das risa.

Carmen LAFORET, *Nada* (1944)

Documento 2: Nos vinimos todos

Cuando nos vinimos, nos vinimos todos. Así que metimos todo lo que pudimos en los carros y nos echamos a la carretera. Tardamos cuatro días en llegar a Barcelona. Lo que más llamó la atención de mis hermanas fue que las calles tuvieran nombre y las casa número. Claro, para no perderse, dijo mi padre. Íbamos con los carros por la Gran Vía, que entonces se llamaba José Antonio, y la gente nos señalaba con la mano y se reía. Por un conocido de mis tíos conseguimos que nos dejaran meternos en un piso del Barrio Chino. En aquella época, esa parte estaba llena de emigrantes aragoneses. Lo primero que hicimos fue ir a ver el Centro Aragonés, que estaba muy cerca, en la esquina de Joaquín Costa. Entrando en Barcelona habíamos visto otros edificios más grandes y más elegantes, pero aquél nos impresionó más. No sé. A lo mejor era que lo sentíamos un poco nuestro. A lo mejor era que lo comparábamos con las casas del pueblo, tan pobres, tan

15 mugrientas¹, y nos parecía que en Barcelona podríamos llegar a hacer cosas y realizar sueños que en el pueblo ni siquiera éramos capaces de concebir. Y eso nos animaba. Empecé a trabajar esa misma semana.

20 Por entonces llegaban montones de emigrantes todos los días. Los veías por todas partes con sus maletas de cartón y sus cestos de mimbre y sus ropas raídas... Venían en unos trenes que llamábamos borregueros. Un cliente de la peluquería que trabajaba en la estación de Francia² me contó que a muchos de ellos la policía los obligaba a subir de nuevo al tren y los devolvía a su tierra.

Ignacio MARTÍNEZ DE PISÓN, *El día de mañana* (2011)

¹ mugriento (a) : *crasseux(se)*

² La estación de Francia es una estación de trenes en Barcelona.

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: Eres muy provinciana

Documento 2: Nos vinimos todos

Les concepteurs ne feront qu'une proposition, la proposition 1 ou la proposition 2. Nous donnons ici les deux propositions à titre d'exemple.

A- Proposition 1

Diga de qué trata cada uno de los documentos y cómo se relacionan con el eje temático «Identités et échanges».

B- Proposition 2

Conteste las preguntas siguientes y redacte las repuestas.

- a- Precise el tema principal y destaque los elementos que caracterizan cada historia personal.
- b- La ciudad atrae a la gente. Demuéstrelo apoyándose en el documento 2.

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.

Question A

En aquella época, tanto la protagonista del documento 1 como el protagonista del documento 2 acaban de llegar a la ciudad grande. Aquella migración desde la España rural hacia las urbes suponía cambios de vida. Redacte un artículo que lo describa y explique.

Question B

«La ciudad de los ochenta estaba invadida por un tráfico demencial y por una masa indiferenciada en lo que los inmigrantes (charnegos¹) y los barceloneses de toda la vida eran indistinguibles. La única posibilidad de supervivencia de la ciudad era la

hibridación, el mestizaje». Comente esta cita del autor barcelonés Félix de Azúa y relaciónela con los documentos 1 y 2.

¹: Un charnego es una persona que ha emigrado a Cataluña procedente de una región española de habla no catalana.